



THE UNIVERSITY OF  
**WESTERN**  
AUSTRALIA



20170379

FRAMEWORK COLLABORATION AGREEMENT No. , BETWEEN THE COLOMBIAN INSTITUTE FOR STUDENT LOANS AND TECHNICAL STUDIES ABROAD "MARIANO OSPINA PÉREZ," ICETEX (COLOMBIA) AND THE UNIVERSITY OF WESTERN AUSTRALIA

Between the undersigned, being **SARA MARCELA VERA AGUIRRE**, identification card No. 53.165.075 from Bogotá D.C., in her capacity as Director of International Relations by means of Resolution No. 1307 of November 3 2015 and delegated to sign the present Agreement in accordance to Resolution No. 1071 of November 26 2013, representing and acting in the name of the Colombian Institute for Student Loans and Technical Studies Abroad "Mariano Ospina Pérez", henceforth referred to as ICETEX, Special Financial Entity created by Executive Order 2586 of 1950, reorganized by Executive Order 3155 of 1968, restructured by Executive Order 276 of January 29 2004, and transformed by Law 1002 of 2005 and by Executive Order 380 of 2007, associated with the Ministry of National Education and whose purpose is to promote the educational and cultural development of Colombia, particularly through student loans, as well as other national and international educational cooperation activities, headquartered in Bogotá, Colombia. The other being The University of Western Australia, henceforth referred to as UWA, legally represented by **IAN WATT**, Pro Vice-Chancellor (International). We have agreed to sign a specific cooperation Agreement, taking into account the following

**CONSIDERATIONS:**

1. ICETEX considers it is important to strengthen the educational and cultural ties between Colombia and Australia.
2. ICETEX, along with the Colombian Ministry of National Education, the Colombian Ministry of Commerce, Industry and Tourism and COLCIENCIAS signed a special collaboration Agreement whose purpose is to "UNITE EFFORTS BETWEEN THE MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION, ICETEX, COLCIENCIAS AND THE MINISTRY OF COMMERCE, INDUSTRY AND TOURISM WITH THE GOAL OF DEVELOPING ACTIVITIES RELATING TO THE DESIGN, IMPLEMENTATION AND EXECUTION OF THE COLOMBIA CIENTÍFICA PROGRAM". This will entail the development of the "Colombia Científica" program, whose goal it is to improve the quality of Colombian higher education institutions, providing new sources of funding for research training and regional innovation, as well as enhancing professional skills through higher education. For this purpose, one of the program's components, called "Scientific Ecosystem," seeks to help higher education institutions improve in the areas of research, teaching, and



20170379

internationalization, and, in addition, to support the consolidation of an excellent scientific system of research and innovation with the private sector in order to improve Colombia's competitiveness, productivity, and social development. The second pillar of Colombia Científica, the "Science Passport" program, has as its goal to empower high-level professionals through Master's and Doctoral programs, with the expectation that graduates will return to Colombia to work in determined sectors in order to form a highly qualified labour force.

3. ICETEX promotes the educational and cultural development of Colombia, particularly through educational credits, as well as other national and international educational cooperation activities, commits to begin a cooperative relationship with UWA.
4. The Parties express their intention to work together for the betterment of the ties between the two countries, particularly in the area of education and human resources. For this reason, ICETEX and UWA have decided to sign the present Agreement.
5. By means of an internal memorandum 2017010292-1 filed with the General Secretariat, the Head of the Office of International Relations presented Technical Data Sheet F 304 and supporting documents for the Agreement to be signed.
6. According to what it has been stated above, ICETEX and UWA agree to sign this Agreement according to the following clauses.

#### CLAUSES

##### 1. OBJECTIVE

To unite the efforts among the COLOMBIAN INSTITUTE FOR STUDENT LOANS AND TECHNICAL STUDIES ABROAD "MARIANO OSPINA PÉREZ," ICETEX (COLOMBIA) and the UWA concerning the development of activities relating to the improvement of the quality of Colombian higher education.

##### 2. PURPOSE

To emphasize the importance of strengthening the academic ties between Colombia and Australia, so that both institutions will work to create new educational opportunities in the international arena for Colombian professionals, with the purpose of giving greater and better opportunities, through new Alliances and Agreements for the realization of Master's and Doctoral Programs.

##### 3. SCOPE



20170379

This Agreement seeks to expand opportunities for anyone who meets the requirements for the line of credit through the "Passport to Science" program for postgraduates up to USD 25,000, for the granting of the co-financing between UWA and ICETEX for the Masters and Doctoral programs in which the students are admitted.

#### 4. AREAS OF STUDY

The availability of the areas of study covered by this Agreement depends on UWA.

Paragraph 1: The areas of study covered by this Agreement include, but are not limited to, the following fields:

- Aerospace
- Biodiversity
- Biotechnology
- Chemistry, Biology, Geoscience
- Clinical and Health Science
- Computer Science
- Engineering (Construction)
- Creative Industry
- Energy
- Engineering
- Marine Biology
- Mineral Technology
- Nanotechnology
- Pharmaceutics
- Physical Science
- Natural Disaster Prevention
- Renewable Energy
- Sustainable Agriculture

These areas of study should as much as possible be related to ICETEX's current programs, listed as follows:

- **Bilingualism:** (scholarships for language teachers – French and English)
- **Foreign Students in Colombia:** non-reimbursable financial assistance offered to foreign citizens as a sign of reciprocity towards Colombia's international collaborators in virtue of existing cooperation Agreements.
- **Visiting Professors:** a program that provides financial support in order to finance the participation of international experts in events organized by high education institutions, research centres, and technological institutes seeking to strengthen their academic research programs and who are participating in the reciprocity program for foreigners in Colombia. In this case, technological institutes must offer



THE UNIVERSITY OF  
**WESTERN**  
AUSTRALIA



20170379

programs in health science, agribusiness, mining, or hotel management and tourism. This program fosters and strengthens internationalization and enhances the quality of higher education and technological education in Colombia.

- **Language Assistance:** a second-language learning program for Colombian students and professionals which develops projects designed to enhance French and English language learning.
- **Colombia Científica:** a project with the objective of improving the quality of higher education institutions in Colombia through its two key programs, "SCIENTIFIC ECOSYSTEM" and "SCIENCE PROGRAM" programs.

#### 5. CALLS FOR SCHOLARSHIPS

Candidates must consult ICETEX and UWA through the Interinstitutional Relations Office (Oficina de Relaciones Internacionales) before applying in order to confirm their eligibility in a particular field.

#### 6. NUMBER OF STUDENTS

There is no limit to the number of students that can apply for the co-financing scholarship outlined in this Agreement. Nonetheless, admission into UWA is competitive by nature and is therefore not guaranteed, and is contingent on the financial support of ICETEX.

#### 7. COMMITMENTS FROM BOTH PARTIES

##### From ICETEX:

ICETEX will provide students covered by this Agreement with the following support:

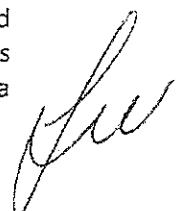
1. According to its budgetary availability, regulations and/or lines of credit, ICETEX grants student loans designed for all modes of study. The Vice-President of External Borrowing regulates the amounts lent for postgraduate studies abroad.
2. The Passport to Science credit line will finance total college tuition, including accommodation, food, airfare, and health insurance, up to USD 78,000 for Master's programs and USD 178,000 for Doctoral programs.
3. The line of credit for Postgraduate Abroad of up to USD 25,000.
4. ICETEX will provide its students with the appropriate information provided by UWA.
5. ICETEX will connect its website to the UWA website.



20170379

6. ICETEX will periodically provide UWA with information on best practice for the promotion of UWA's postgraduate programs through ICETEX.

**From UWA:**

1. UWA's participation in this Agreement is subject to its rules and regulations and compliance with legislation (including the Education for Overseas Students Act).
  2. UWA will offer a 25% reduction on the tuition fees payable for each year of enrolment for up to four (4) years of full-time study in a Doctoral program.
  3. The UWA will offer a 25% reduction on the tuition fees payable for each year of enrolment for up to two (2) years of full-time study in a thesis-based Master's program. If a student requires additional time to complete the program, they will not fall under the purview of this Agreement.
  4. UWA will not transfer the information related to candidates, or students, to ICETEX without the knowledge and express permission of the candidate or student, in accordance with the regulations and legal requirements regarding privacy. Applicants applying for the co-financing program will be asked to give their consent in relation to the transfer of information.
- 8. PROCEDURES FOR CANDIDATE SELECTION**
1. Students looking for a specialization, a Master's degree or a Doctorate will be considered as being pre-selected if they meet all the academic requirements of UWA and if they find a suitable supervisor in their desired area of study. The admission requirements of UWA, and the details of the application process are <http://www.uwa.edu.au/>.
  2. Candidates will be chosen according to the ICETEX selection process and these students then apply to UWA, following the normal admission process for the postgraduate program they are interested in. Their applications must be submitted during the regular application periods established by UWA. If a student is admitted into UWA, their admission letter is conditional on their receipt of a student loan from ICETEX.
- 9. RULES GOVERNING STUDENTS**
- 



20170379

Students will be subject to the UWA and ICETEX code of conduct. The Parties agree that they will be governed during the execution of this Agreement in Colombia by the internal regulations of ICETEX and in Australia by the internal regulations of UWA.

#### **10. SPONSORSHIP**

In order for the students co-financed under this Agreement to continue receiving the financial sponsorship established in this Agreement, students must remain registered in a graduate program at UWA and maintain a satisfactory academic average.

#### **11. CONFIDENTIALITY OF INFORMATION**

Any Party that receives any information considered "confidential" by the other Party shall take appropriate measures to protect the confidentiality of that information until it obtains written consent to share that information from the other Party, or the third Party, and will only use said information for the purposes outlined in this Agreement. For the purposes of this Agreement, any information considered confidential to be received by the Parties will be managed according to the laws of the Party's respective country.

#### **12. INDEMNITY OF PARTIES**

The Parties shall hold the other Party not liable against any claim, demand, legal action and costs caused by, or resulting from, the execution of the contractual object and the agreed obligations. If any claim, demand or legal action is filed against any of the Parties, each Party shall hold the other not liable regarding issues falling within its responsibility.

#### **13. AMENDMENTS OF AGREEMENT**

1. This Agreement between ICETEX and UWA may be extended by written consent between UWA and ICETEX.
2. Any issues not covered by this Agreement but directly related to it may be subjected to debate with the written consent of the Parties.

#### **14. TERM OF AGREEMENT**

This Agreement will have a three (3) year term and shall be effective as of its date of execution by the Parties. Upon expiration, this Agreement may be renewed by prior agreement of the Parties prior to its expiration.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. C. G." followed by a surname.



THE UNIVERSITY OF  
**WESTERN**  
AUSTRALIA



20170379

**15. TERMINATION**

1. The Parties may terminate this Agreement unilaterally and without cause by means of a written statement provided six (6) months in advance notifying the Party's intention to terminate the Agreement. It must also stipulate that it will continue fulfilling its obligations under this Agreement with respect to any student who has started his or studies with a scholarship through it on the termination date to complete his or her approved studies.
2. Each Party may terminate this Agreement upon the other Party's default, provided that they have notified the other of such non-compliance and the Party in default has not remedied this situation within the month following the receipt of the notification.
3. One of the Parties is in default if:
  - a. It does not fulfill any of the terms and conditions of this Agreement.
  - b. Enters into liquidation (except for purposes of restructuring or merger), or if a receiver, official administrator, or provisional liquidator is appointed.
  - c. Tolerates or permits any assessment for the purposes of liquidation, or if any person appointed for this purpose comes into possession or acts as a receiver or administrator.
4. Termination shall be without prejudice to any claim either Party may have against the other which occurs before the date of termination of this Agreement.

**16. SETTLEMENT OF DISPUTES**

1. Any dispute between the Parties concerning the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by direct negotiation. Should the Parties fail to reach a mutually satisfactory agreement, the issues will be resolved by a Committee composed of two mediators designated by each Party.
2. The early termination of this Agreement will not affect the study grants awarded and in force at the time of termination, which will remain effective until the conclusion of the studies of the respective scholarship receptor.

**17. OTHER PROVISIONS**

1. None of the stipulations agreed herein will establish a partnership between the Parties, nor create any type of agency or a partnership relationship between the Parties, under any law applicable now or in the future, existing in Australia or Colombia.



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

2. Neither of the Parties to this Agreement is authorized to incur obligations on behalf of the other without the written consent of the same.
3. The Parties agree to be bound during the execution of this Agreement by the internal regulations of ICETEX, including to each beneficiary.
4. Any amendment to this Agreement must be made by mutual agreement and in writing. All this must be signed by both Parties.

#### **18. OTHER PROVISIONS**

The Agreement shall be supervised by the Director of International Relations, or by the designated ICETEX representative. This designation shall be in writing. For UWA, the Agreement shall be supervised by the Pro Vice-Chancellor (International), or by the designated UWA representative.

#### **19. ASSIGNMENT**

This Agreement has been entered into in consideration of the quality of the Parties and therefore may not be assigned entirely or in part.

#### **20. EFFECTIVENESS AND EXECUTION REQUIREMENTS**

This Agreement shall become effective upon its signature by the Parties and is executed on two equally valid and authentic original versions, one in Spanish and one in English, each equally valid, authentic, and duly authorized by its legal representatives:

12 OCT 2017

For ICETEX

For UWA

SARA MARCELA VERA AGUIRRE  
Director of International Relations

IAIN WATT  
Pro Vice-Chancellor (International)

Date:

5, October 2017

Date:

4 October, 2017



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

CONVENIO DE COOPERACION EDUCATIVO No. SUSCRITO  
ENTRE EL INSTITUTO COLOMBIANO DE CREDITO EDUCATIVO Y ESTUDIOS  
TECNICOS EN EL EXTERIOR "MARIANO OSPINA PEREZ" - ICETEX Y LA  
UNIVERSIDAD DE WESTERN AUSTRALIA.

Entre los suscritos a saber **SARA MARCELA VERA AGUIRRE**, identificada con la cédula de ciudadanía No.53.165.075 de Bogotá en su calidad de Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales, nombrada mediante Resolución No. 1307 del 3 de noviembre de 2015 y delegada para suscribir el presente convenio de conformidad con la Resolución No.1071 del 26 de noviembre de 2013, quien actúa en nombre y representación del Instituto Colombiano de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior - "Mariano Ospina Pérez", en adelante ICETEX, entidad *financiera* de carácter especial, creada por Decreto Ley 2586 de 1950, reorganizada por el Decreto Ley 3155 de 1968, reestructurada por el Decreto Ley 276 de 29 enero de 2004 y transformada por la Ley 1002 de 2005, y el Decreto 380 de 2007, y vinculada al Ministerio de Educación Nacional, cuyo propósito es promover el desarrollo educativo y cultural de Colombia, particularmente a través de créditos educativos, como también otras actividades de cooperación educativa nacional e internacional, con sede principal en Bogotá D.C., Colombia y, de otra parte Universidad de Western Australia, en Adelante UWA, representada legalmente por **IAIN WATT**, Pro Vice Canciller (Internacional). Hemos acordado celebrar el presente Convenio de Cooperación Educativa, teniendo en cuenta los siguientes

CONSIDERANDO:

1. Que ICETEX considera importante fortalecer los lazos educativos y culturales entre Colombia y Australia.
2. Que ICETEX de la mano del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, el Ministerio de Comercio Industria y Turismo de Colombia y COLCIENCIAS firmaron un acuerdo especial de colaboración, que tiene por objeto "*Aunar Esfuerzos entre el Ministerio de Educación Nacional, ICETEX, Colciencias y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo con el propósito de desarrollar las actividades pertinentes al diseño, implementación y ejecución del programa "Colombia Científica"*", que implica el desarrollo del programa "Colombia Científica" que tiene como objetivo mejorar la calidad de las Instituciones de Educación Superior de Colombia, proporcionando nuevas fuentes de financiación para la formación en investigación e innovación regional, y enriquecer la calidad de los profesionales a través de la educación universitaria. Para ello, el programa tiene un componente llamado "*Ecosistema Científico*", que busca mejorar la calidad de las Instituciones de Educación Superior en las dimensiones de investigación, docencia e



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

internacionalización, así como, apoyar a la consolidación de un sistema de investigación e innovación de excelencia científica articulada con el sector privado que contribuya a mejorar la competitividad, productividad y desarrollo social del país. Asimismo, el segundo pilar de Colombia Científica, "Pasaporte a la Ciencia", tiene la intención de capacitar a los profesionales de alto nivel a través de los programas de maestría y doctorado, con la expectativa de que los graduados puedan regresar a Colombia para trabajar en determinados sectores, con el fin de formar capital humano altamente calificado.

3. Que ICETEX tiene dentro de sus fines, promover el desarrollo educativo y cultural de Colombia, particularmente a través de créditos educativos, así como otras actividades de cooperación educativa nacional e internacional, y es por ello que se dispone a iniciar una relación de cooperación con UWA.
4. Que las Partes expresan su intención de trabajar por el mejoramiento de los lazos entre los dos países, en especial en el área de la educación y recursos humanos. ICETEX y UWA han decidido firmar el siguiente Acuerdo.
5. Que mediante memorando interno 2017010292-I, radicado en la Secretaría General, la Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales presentó la ficha técnica F 304 y los documentos soportes para el Acuerdo a suscribir.
6. Que de conformidad con lo expuesto, las Partes acuerdan la celebración del presente Acuerdo que se regirá por las siguientes:

#### CLAUSULAS

##### PRIMERA: OBJETO

Otorgar becas co-financiadas a profesionales colombianos para que realicen estudios superiores de posgrado en la UWA.

##### SEGUNDA: FINALIDAD

Destacar la importancia de fortalecer los vínculos académicos entre Colombia y Australia, por lo que ambas instituciones trabajarán para crear nuevas oportunidades educativas de corte internacional para profesionales colombianos, con el propósito de dar mayores y mejores oportunidades, a través de nuevas Alianzas y Acuerdos para la realización de Programas de Maestría y Doctorado.



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

#### TERCERA: ALCANCE

Este Acuerdo busca ampliar las oportunidades para todo aquel que cumpla con los Requisitos de la Línea de Crédito de "Pasaporte a la Ciencia" y Línea de crédito Posgrado Exterior hasta 25.000 US Dólares, para el otorgamiento del Co-Financiamiento entre UVWA e ICETEX para programas de Maestrías y Doctorados al que fue admitido.

#### CUARTA: AREAS DE ESTUDIO

Las áreas de estudio cubiertas por este Acuerdo incluyen los siguientes campos:

- Aero espacio.
- Biodiversidad.
- Biotecnología.
- Química, Biología, Geo ciencias.
- Ciencias Clínicas y de Salud
- Computación
- Ingeniería (Construcción).
- Industria Creativa.
- Energía.
- Ingeniería.
- Biología Marina.
- Tecnología Minerales.
- Nanotecnología.
- Farmacéutica.
- Ciencias Físicas.
- Prevención de Desastres Naturales.
- Energías Renovables.
- Agricultura Sostenible.

Parágrafo Primero: Se buscará que estas áreas de estudio interactúen y se desarrolleen en la medida de lo posible con los siguientes programas vigentes de ICETEX:

- **Bilingüismo:** (becas para docentes de idiomas –francés e inglés)
- **Extranjeros en Colombia:** son ayudas financieras no reembolsables que se ofrecen a ciudadanos extranjeros, en reciprocidad a la cooperación internacional recibida por Colombia, en virtud de Acuerdos de cooperación existentes.
- **Profesores Invitados (Fellows Colombia):** Es un programa de apoyo financiero dirigido a financiar la participación de expertos internacionales en eventos organizados por las instituciones de educación superior, centros de investigación e instituciones tecnológicas, que deseen fortalecer sus programas académicos y de investigación, inscritos en el marco del programa de reciprocidad para extranjeros en Colombia. En el caso de instituciones tecnológicas, estas deberán contar con



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

programas en las áreas de ciencias de la salud, agroindustria, minería, hotelería y turismo. Este programa fomenta y fortalece la internacionalización y la calidad de la educación superior y tecnológica en Colombia.

- **Asistentes de Idiomas:** es un programa de un segundo idioma para los estudiantes y profesionales colombianos. Desarrolla proyectos encaminados a incrementar el aprendizaje del inglés y del francés.
- **Colombia Científica:** es un proyecto que tiene como objetivo mejorar la calidad de las Instituciones de Educación Superior de Colombia, a través de sus dos programas *PASAPORTE A LA CIENCIA* y *ECOSISTEMA CIENTÍFICO*

#### QUINTA: CONVOCATORIA DE BECAS

Los candidatos deberán consultar a ICETEX y UWA a través de la Oficina de Relaciones Internacionales antes de solicitar su admisión para confirmar su elegibilidad en un determinado campo.

#### SEXTA: CANTIDAD DE ESTUDIANTES

No hay límite para el número de estudiantes que pueden solicitar la beca de cofinanciación descrita en este Acuerdo. No obstante, la admisión en UWA es competitiva por naturaleza y, por tanto, no está garantizada y depende del apoyo financiero de ICETEX.

#### SEPTIMA: COMPROMISO DE LAS PARTES

##### De ICETEX:

De acuerdo a la convocatoria respectiva, ICETEX proporcionará a los estudiantes cubiertos por este Acuerdo el siguiente apoyo:

1. De acuerdo a su disponibilidad presupuestal, reglas y/o líneas de crédito, ICETEX podrá otorgar créditos educativos establecidos para cada modalidad de estudio. Estos montos serán regulados por la Vicepresidencia de Crédito para estudios de postgrado en el exterior.
2. La Línea de Crédito de "Pasaporte a la Ciencia" financiará el total de las matrículas establecidas de la universidad, incluyendo los gastos de habitación, alimentos, pasajes de avión y seguro de salud, hasta 78.000 US dólares para programas de Maestría y 178.000 US dólares para programas de Doctorado.
3. La línea de Crédito para Posgrado en el Exterior financiará hasta 25.000 US dólares.



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

4. ICETEX proporcionará a sus estudiantes la información apropiada proporcionada por UWA.
5. ICETEX conectará su sitio web con el sitio web de UWA.
6. ICETEX proporcionará periódicamente a UWA información sobre las mejores prácticas para la promoción de los programas de posgrado de UWA a través de ICETEX.

**Desde UWA:**

1. La participación de UWA en este Acuerdo está sujeta a sus reglas y regulaciones y al cumplimiento de la legislación (incluyendo la Ley de Educación para Estudiantes Extranjeros).
2. UWA ofrecerá una reducción del 25% en las tasas de matrícula pagaderas por cada año de inscripción por hasta cuatro (4) años de estudio a tiempo completo en un programa de Doctorado.
3. UWA ofrecerá una reducción del 25% en las matrículas pagaderas por cada año de matrícula hasta por dos (2) años de estudio a tiempo completo en un programa de Maestría basado en la tesis. Si un estudiante requiere tiempo adicional para completar el programa, no caerán bajo el alcance de este Acuerdo.
4. UWA no transferirá la información relacionada con los candidatos o estudiantes a ICETEX sin el conocimiento y el permiso expreso del candidato o estudiante, de acuerdo con las regulaciones y los requisitos legales en materia de privacidad. Se pedirá a los candidatos que soliciten el programa de cofinanciación su consentimiento en relación con la transferencia de información.

**OCTAVA: PROCEDIMIENTOS PARA LA SELECCIÓN DE CANDIDATOS**

1. Los estudiantes que buscan una especialización, una Maestría o un Doctorado serán considerados como pre-seleccionados si cumplen con todos los requisitos académicos de UWA y si encuentran un supervisor adecuado en su área de estudio deseada. Los requisitos de admisión de UWA y los detalles del proceso de solicitud se encuentran en <http://www.uwa.edu.au/>.
2. Los candidatos se seleccionaran de acuerdo a las convocatorias que realice ICETEX y la solicitud de admisión realizada a UWA, siguiendo el proceso normal de admisión para el programa de postgrado de interés. Sus solicitudes deben ser presentadas durante los períodos de solicitud regular establecidos por UWA. Si un



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379



TODOS POR UN  
NUEVO PAÍS  
PAC, IGUALDAD, EDUCACIÓN

estudiante es admitido en UWA su carta de admisión está condicionada a la recepción de un préstamo estudiantil de ICETEX.

#### **NOVENA: REGLAS QUE SE APLICAN A ESTUDIANTES**

Los estudiantes estarán sujetos al código de conducta, de UWA y a las de ICETEX. Las Partes acuerdan que se regirán durante la ejecución del presente Acuerdo en Colombia por la normatividad interna de ICETEX y en Australia por la normatividad interna de UWA.

#### **DÉCIMA: PATROCINIO**

Para que los estudiantes cofinanciados bajo este Acuerdo continúen recibiendo el patrocinio financiero establecido en este Acuerdo, los estudiantes deben permanecer registrados en un programa de posgrado en UWA y deben mantener un promedio académico satisfactorio.

#### **DÉCIMA PRIMERA: CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN**

Cualquier Parte que reciba cualquier información considerada "confidencial" por la otra Parte tomará las medidas apropiadas para proteger la confidencialidad de esa información hasta que obtenga consentimiento por escrito para compartir esa información de la otra Parte o de terceros, y sólo utilizará dicha información para los propósitos esbozados en este Acuerdo. Para los propósitos de este Acuerdo, cualquier información considerada confidencial a ser recibida por las Partes será manejada de acuerdo con las leyes del país de la Parte respectiva.

#### **DÉCIMA SEGUNDA: INDEMNIDAD DE LAS PARTES**

Las Partes mantendrán indemne a la otra contra todo reclamo, demanda, acción legal y costos que puedan causarse o surgir de la ejecución del objeto contractual y de las obligaciones pactadas. En caso de formularse reclamo, demanda o acción legal contra alguna de las Partes, ésta deberá mantener indemne a la otra sobre los asuntos que sean de su responsabilidad

#### **DÉCIMA TERCERA: ENMIENDAS AL ACUERDO**

1. Este Acuerdo entre ICETEX y UWA puede ser extendido con el consentimiento por escrito entre UWA e ICETEX.
2. Las cuestiones no cubiertas por el presente Acuerdo, pero que están directamente relacionadas con él, pueden ser sometidas a debate con el consentimiento por escrito de ambas Partes.



THE UNIVERSITY OF  
WESTERN  
AUSTRALIA



20170379

#### DÉCIMA CUARTA: VIGENCIA DEL ACUERDO

Este Acuerdo tendrá una duración de tres (3) años y tendrá vigencia a partir de la firma de las Partes. Al vencimiento del mismo, este Acuerdo puede ser renovado previo acuerdo por las Partes antes de su vencimiento.

#### DÉCIMA QUINTA: FINALIZACIÓN

1. Las Partes podrán terminar este Acuerdo unilateralmente y sin causa mediante manifestación escrita de su intención de darlo por terminado a la otra Parte con seis (6) meses de antelación estipulando siempre que continuarán cumpliendo con sus obligaciones conforme al presente Acuerdo con respecto a cualquier estudiante que haya iniciado sus estudios con beca a través del mismo en la fecha de terminación para completar sus estudios aprobados.
2. Cada Parte puede dar por terminado este Acuerdo si la otra incumple, siempre y cuando haya notificado a la otra de este incumplimiento y la Parte que incumple no haya remediado esta situación dentro del mes siguiente a la recepción de la notificación.
3. Una de las Partes incumple si:
  - a. No lleva a cabo cualquiera de los términos y condiciones de este Acuerdo.
  - b. Entra en liquidación (excepto para fines de reestructuración o fusión) o si se nombra un receptor, administrador oficial o liquidador provisional.
  - c. Tolera o permite cualquier gravamen o si alguna persona nombrada para ello entra en posesión o actúa como receptor o administrador.
4. La terminación se efectuará sin perjuicio de cualquier reclamo, que cualquiera de las Partes pueda tener en contra de la otra y que haya ocurrido antes de la fecha de terminación de este Acuerdo.

#### DÉCIMA SEXTA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

1. Cualquier controversia que pueda surgir entre las Partes relativa a la interpretación o implementación del presente Convenio, será resuelta por negociación directa. En el caso de que no se llegue a un acuerdo satisfactorio para ambas Partes, los problemas se resolverán por un Comité compuesto por 2 mediadores designados por cada Parte.
2. La terminación anticipada del presente Acuerdo no afectará las becas de estudio que se hubiesen otorgado y se encuentren vigentes, las que se mantendrán hasta la conclusión de los estudios del becario respectivo.



THE UNIVERSITY OF  
**WESTERN**  
AUSTRALIA



20170379

#### DÉCIMA SÉPTIMA: OTRAS ESTIPULACIONES

1. Ninguna de las estipulaciones aquí pactadas constituirá a una de las Partes como socia de la otra ni creará agencia o sociedad alguna entre las Partes, bajo cualquier ley aplicable ahora o en el futuro, vigente en Australia o en Colombia.
2. Ninguna de las Partes de este Acuerdo está facultada para incurrir en obligaciones a nombre de la otra sin el consentimiento escrito de la misma.
3. Las Partes acuerdan que se regirán durante la ejecución del presente Acuerdo por la normatividad interna de ICETEX, incluyendo a cada beneficiario.
4. Cualquier modificación al presente Acuerdo, deberá hacerse por escrito por mutuo acuerdo. Todo ello deberá ser firmado por ambas Partes.

#### DÉCIMA OTAVA: SUPERVISIÓN

La supervisión del Acuerdo será realizada por parte del Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales o por quien designen representación de ICETEX. Esta designación será por escrito. Por UWA la supervisión del Acuerdo será realizada por parte del Pro Vice Canciller (Internacional) o por quien designen representación de UWA.

#### DÉCIMA NOVENA: CESIÓN

Este Acuerdo se ha celebrado en consideración a la calidad de las Partes, por lo que no podrá cederse ni en todo, ni en parte.

#### VIGÉSIMA: REQUISITOS DE VIGENCIA Y EJECUCIÓN

El presente Acuerdo tendrá vigencia con la firma de las Partes y son firmadas una en español y otra en inglés, igualmente válidas y auténticas y debidamente autorizadas por sus representantes legales:

Por ICETEX

12 OCT 2017 Por UWA

SARA MARCELA VERA AGUIRRE  
Jefe Oficina Relaciones Internacionales

Fecha: 5 Octubre, 2017

IAIN WATT  
Pro Vice Canciller (Internacional)

Fecha: 4 October, 2017